

POEMA DE HUE/HOY/HOJE SABADO 12 DE MAYO

A TUYA VOZ ME PLEVE (Tu voz me llueve, tua voz me chove)

N'a tuya voz niedo obrau de parolas que son pluma m'acubillo siento que me defiende
asovén feita fuella d'azirón u fau de nueits me besa d'ela m'embuyo per drento perbulle
esbarrachada cascada la tuya voz pacible mosquera de branca acuosa de salce dulce me
pleve
e yo revivo entre que me cubre
mas alas veces se'n fui muta ta l'aire dellá de toz os sentius puncha fa mal no me
pertenexe
perdiu sinse sinais indicaderas de vjeros per an trovar-la me pregunto á quí le'n has
regalada
si só que en yo alquiere vida se torna verso albada canta u simplament se fa silencioso
beso
no me furtes o punto'l día en calma
como falcilla esturdida que veloz forada l'aire en relampiu volito cuenta cierz e
fagüño
la busco ta que con una parola una tu me plevas m'acubilles defiendas e beses sin tu
saber-lo
e yo dispierte en paz d'ixe malsuenio

mayo 12 de 2012. Ánchel Conte

En tu voz nido construido de palabras que son pluma siento que me defiende/a menudo
hecha hoja de arce o haya de noche me besa de ella me empapo por dentro hierve/
desparramada cascada apacible tu voz sombra acuosa de rama de sauce dulce me
llueve/y yo resucito mientras me cubre/mas a veces huye muda hacia el aire más allá de
todos sentidos pincha duele ya no me pertenece/perdido sin señales indicadoras de
camino por donde encontrarla me pregunto a quién se la has regalado/si sólo en mí
adquiere vida se torna verso alborada canto o simplemente se hace silencioso beso/no
me robes el amanecer en calma/como vencejo aturdido que veloz horada el viento en
relámpago vuelo contra cierzo y viento terral/la busco para que con una palabra una tú
me lluevas me cobijes defiendas y beses sin tú saberlo/y yo despierten paz de ese mal
sueño

.....

Em tua voz ninho de palavras contruido que são pluma sento que me defende/com
frequência feita folha de bordo ou faia de noite me beija dela me embebo por dentro
ferve/ espalhada cascata apazível tua voz sombra aquosa de salgueiro doce me chove/e
eu ressucito enquanto me cobre/mas às vezes foge muda para o ar para além de todos
os sentidos espeta doe já não me pertence/perdido sem sinais que indiquem caminhos
por onde a encontrar me pergunto a quem lha tens regalado/se só em mim adquiere vida
se torna verso alvorecer canto ou simplesmente se faz silencioso beijo/não me roubes o
alvorecer em calma/como vencelho aturdido que veloz fura o vento em relâmpago voo
contra aquilão e vento terral/ procuro-a para que com uma palavra uma tu me chovas me
abrigues defendas e beses sem tu o saber/e eu acorde em paz desse mau sonho

